AWE Mainta
Maart 16 , 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

Competencia di Arte di Palabra tabata UN EXITO GRANDI





"Na 2015 a alcansa e norma deficitario di Laft, pero

Na 2016 mester haci esfuerso pa fortalecemento structural di finansa publico"

Di acuerdo cu Presidente di CAFT, Age Bakker

COLEGIO di supervision financiero di Aruba (CAft), cu for di dia 1e di augustus 2015 ta eherce supervision financiero, a haci un bishita na Aruba cu tabata den signo di hustificacion di e presupuesto di 2015 y progreso di e presupuesto di 2016.
Segun Presidente di Caft, Age Bakker Aruba a logra alcansa e norma deficitario di LAft na 2015. Esaki ta relaciona si cu golpinan di suerte incidental, di moda cu e retonan structural ta keda existi.
Colegio a mustra riba e necesidad pa den 2016 presenta mas tempran den aña un vision di con e situacion financiero di Aruba ta evoluciona.

Un prome oportunidad ta presenta ora cu na mei Colegio emiti un conseho mas detaya tocante e presupuesto di 2016.
Banda di esey e posibel reapertura di e refineria tin un efecto substancial riba e presupuesto. Colegio a conseha pa haci un analisis di e beneficio y e riesgonan p'e presupuesto, den cual ta incorpora e posibel efectonan pa medio ambiente.

Anteriormente Colegio a conseha Conseho di Ministro di Reino pa bay di acuerdo cu un prestamo di Aruba pa un suma di USD 100 miyon, Age Bakker a duna di conoce ayera tardi den conferencia di prensa.

Deliberacionnan di CAft
Durante su bishita na Aruba CAft, consistiendo di Presidente y miembro Age Bakker y e miembronan Sybilla Dekker y Robert Croes, a delibera cu diferente instancia.
Durante e bishitanan na Gobernador, Ministro di Finansa, Conseho di Ministro, e Comision di Finansa y Asunto Economico di Parlamento di Aruba y Banco Central di Aruba (CBA) a toca, e.o., e hustificacion di e agotamento presupuestario di 2015 y e evaluacion mas detaya di e presupuesto di 2016 na mei 2016.

Ademas a aborda e tema di e presupuesto di 2017, cu ta den preparacion y cu, segun e planificacion actual, lo por entrega na tempo y conforme e propio disposicionnan legal di Aruba.
Durante e bishitanan a informa Colegio tocante e desaroyonan rond di e refineria, e fondonan social y e desaroyonan den turismo.

Presupuesto di 2016
Di acuerdo cu e palabracionnan haci na december aña pasa entre CAft y Aruba, un evaluacion mas detaya di e presupuesto di 2016 lo tuma lugar na mei awor. Lo incorpora den dje, e cifranan di realisacion di e prome kwartaal di 2016. N'e momento ey probablemente lo ta conoci si tin reapertura di e refineria na San Nicolas y ki dia esey lo tuma lugar. E reapertura aki lo percura, manera por spera, pa un fluho di recurso tanto directo como indirecto den caha di Gobierno.

Gobierno ta spera cu dor di e recursonan aki lo por absorba completamente e percancenan eventual, manera cu CAft a adverti den su consehonan relaciona cu e presupuesto di 2016.
Colegio ta enfatisa cu pa un bon evaluacion di e efectonan financiero economico di reapertura di e refineria, e lo mester tin aceso na tempo n'e contratonan den cualnan ta incorpora e recursonan cu ta spera.

Ademas di esey Colegio ta conseha pa elabora un analisis di riesgo den cual ta incorpora e posibel costonan p'e presupuesto den futuro, cu lo por emana di e construccion scogi segun cual Aruba ta bira doño di e refineria y como consecuencia lo mester carga e posibel gastonan cu ta mara n'e efectonan perhudicial pa medio ambiente.

Di acuerdo cu Presidente di CAFT, Age Bakker

Pa refinancia su debenan, Aruba lo contrae prestamo di 100 miyon dolar riba mercado internacional

Aruba a sera 2015 cu un deficit di 2.0%

ARUBA ta bay contrae un prestamo di USD 100 miyon riba mercado internacional cu ta particularmente necesario pa refinanciamento di debe cu ta caducando. Asina Presidente di CAFT, Age Bakker a participa ayera tardi na prensa.
Conseho di Ministro di Reino a bay di acuerdo cu esaki dia 11 di maart ultimo, despues di a pidi conseho cerca CAft, cu a conseha positivamente.

E di 4 reportahe di ehecucion di 2015
E cifranan di e di 4 reportahe di ehecucion ta mustra cu Aruba a sera aña 2015 cu un deficit di 2,0% di e PIB.
En bista cu, conforme e Ordenansa Nacional di supervision financiero di Aruba (LAft), e norma deficitario di 3,7% di e PIB pa 2015 tin di haber cu e sector colectivo di Aruba, CAft a coregi e realisacion di Aruba p'e exoneracion di e debe di Aruba na Banco di Seguro Social (SVb) di AWG 60 miyon, cu en realidad no tin efecto riba e deficit di e sector colectivo di Aruba.

A base di e coreccion ey e realisacion provisional di Aruba ta yega na 3,2% di e PIB.

Aki mester haci e observacion si cu, cu introduccion di e sistema VAS, a hala dilanti e entradanan di impuesto riba ganashi, cu un rendemento incidental na 2015, cu di otro forma lo a materialisa na 2016.
E golpinan di suerte incidental aki ta matisa e imagen subyacente y ta manifesta claramente cu e retonan structural ta keda existi.

Banda di esey ta keda necesario pa mantene cierto cautela ora di interpreta e cifranan di agotamento, tumando na cuenta e calidad di e administracion financiero di Aruba, y en bista di e hecho cu e calculacion di e PIB di Banco Central di Aruba cu a uza ta data di april 2015. Colegio a puntra Banco Central di Aruba si ta posibel pa actualisa e realisacionnan y e calculacionnan di e PIB regularmente.

Competencia di Arte di Palabra tabata un exito grandi



DIASABRA 5 di maart 2016 a tuma luga e di 8 competencia di Arte di Palabra na Fort Zoutman / Willem de III Toren.
Un competencia exitoso y completamente yen, a sa di demostra un biaha mas, cu nos hobennan tin talento.

E biaha aki tabatin un record di 37 participante. Hobennan cu a participa tabata di 9 diferente scolnan secundario y cu a particpa den diferente categoria. Pa exactamente 6:30, Maestra di Ceremonia Julissa "Jullie Jullie" Margaritha a yama tur invitado cu ta e. o. Parlamenterionan sr. Jefrey Kelly y sr. Guillfred Besaril, Miss Aruba 2016 Alysha Boekhoudt y tambe Director di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA), drs. Sra. Annemarie Proveyer-de Groot, y publico presente un cordial bon bini.

Despues cu participantenan a canta nos himno "Aruba Dushi Tera", drs. Sr. Siegfried Dumfries, director di Departamento di Cultura Aruba (DCA) a hiba un descurso riba e historia y meta di e proyecto na e publico presente y asina duna inicio na e competencia.
E categorianan cu a competi ta di poesia original y existente, cuenta original y existente, pa klas 1-2 y klas 3 -6 y EPI te cu klas 2.
Participantenan tabata bon prepara y esaki a duna miembronan di hurado un tarea hopi dificil.

Rafael Garcia cu su cuenta "Mañan" a gana cu e punto maximo cu a pone su scol Mon Plaisir gana premio di scol campeon pa di dos aña consecutivo. E premio di scol campeon ta wordo patrocina pa ATA, cu ta un suma di mil florin pa nan por cumpra material pa scol.

Tin 8 participante ganado cu punto maximo, cu lo bay representa Aruba na Corsou pa particpa den e competencia final di Arte di Palabra Aruba, Bonaire y Curacao (ABC). Competencia di AdP ABC ta tuma luga dia 9 di april 2016 na Key Center.

Cu sesion di informacion pa docente, directivanan di scol y Departamento di Enseñansa

Hopi entusiasmo pa "International Baccalaureate" na Aruba



E PROGRAMANAN ofreci pa "International Baccalaureate" (IB) no ta manera e sistema cu ya nos conoce como cu nan ta ofrece e programa rigoroso aki mundialmente unda cu tin diferente sistema di enseñansa cu ta wordo aplica, asina Juliette Chiew a comenta.
E coordinador di Departamento di "Quality Assurance" na Universidad di Aruba, despues di atende e sesion di informacion ofreci siman pasa na educador y directivanan di scol, a splica cu IB ta ofrece enseñansa pa diferente grupo di edad, esta di 3 pa 12 aña, di 13 pa 16 aña, di 16 pa 19 aña y e ta curioso pa mira con e sistema lo desaroya su mes na Aruba.

E nivel di IB ta bastante halto, el a agrega y si tin scolnan cu ta interesa pa adopta, introduci y ofrece IB aki e lo ta un desaroyo hopi interesante pa nos isla.
Claire Rombley, kende ta un Con-Rector na Colegio San Nicolas tin experiencia personal cu IB como mayor y tabata pa prome biaha cu el a haya un impresion extenso di e programa for di e perspectiva di e educador.

Su yiu muher a haci su IB na Canada algun aña pasa y Claire Rombley a haya e presentacion ofreci pa Michael Leshner di IB fantastico, como cu asina el a amplia su conocemento y comprondemento di e programa.
Rombley ta agrega cu e ta compronde tambe kico e mandatario encarga cu enseñansa kier yega na dje p'e educador y scolnan nan Aruba y e ta aplaudi e iniciativa di kier ofrece mas opcion p'e muchanan pa nan yega na nan enseñansa.
"Mi ta bay haci loke mi por pa logra esaki," Claire Rombley a conclui bisando.

Presente durante di e sesion di informacion tabata tambe representantenan di Departamento di Enseñansa.
Regine Croes, ta lidera e programa di proyecto scol multilingual n'e departamento aki, y a comenta cu pa basta tempo tabata buscando pa ofrece un otro opcion na muchanan cu ta bay scol na Aruba. Tabata hopi interesante pa ricibi tur e informacion, Regine Croes a expresa.
Na Aruba tin e sistema tradicional di enseñansa, cu tambe ta pasa



den diferente fase di inovacion y banda di e sistema di Hulanda lo ta bon pa ofrece otro maneranan pa nos muchanan por logra exito den bida, el a agrega.

IB ta un alternativa cu ta cuadra cu e vision den enseñansa pa crea muchanan, kende unda cu nan bay den mundo nan por funciona bon, y na por contribui cu e pais cu nan ta biba y nan comunidad.

Den e muchanan aki ta cultiva habilidad nan di pensa critico; e programa ta crea tambe ciudadanonan cu ta haci obranan social y nan sa con pa maneha conflicto, Regine Croes a bisa. Croes a finalisa bisando cu IB sigur ta un opcion pa sigui explora mas leu.





Aruba ta anfitrion y modelo pa Nacionnan Uni durante P3A Conference

Representantenan di mas di 30 nacion ta bin hunto di 20 pa 24 di maart awor

DEN colaboracion cu Nacionnan Uni y Reino, Aruba tin un ekipo trahando intensivamente den e organisacion di e prome P3A Conference.
Representantenan di sector publico y priva interesa den traha hunto riba proyectonan di caracter PPP ta bay congrega den espacionan di Renaissance Convention Center pa atende tres dia di presentacion, di discursonan y exhibicion.
Lo tin ademas lansamento oficial di e 'SIDS Global Business Network' cu t'e instancia mas nobo di Nacionnan Uni pa promove e desaroyo sostenibel entre e miembronan di e 'Small Island Development States' (SIDS).
Tur esaki y mas ta pone cu Aruba ta punto central di atencion como un actor clave di e vision nobo di mundo pa maneha futuro di nacionnan.

Esther Gomez, vocero di P3A Conference a indica cu e ekipo di Aruba ta trahando tur dia y tempo completo hunto cu esun di Nacionnan Uni.
E programa final di e conferencia ta resultado di colaboracion entre e Programming Officers di UN como tambe instancianan den Reino Hulandes.
E prome dia ta cuminsa cu e topico di 'Energia Renobabel' sigui pa 'Oceanonan', un topico cu ta di relevancia pa mayoria di e islanan cu, diferente di Aruba, ta representa un menasa mucho serio y frecuente.
E di dos dia ta sigui cu 'Turismo Sostenibel' y despues pa 'Agricultura Sostenibel' finalisando cu 'Conectividad.'
Riba e di tres y ultimo dia, lo tin e punto culminante tratando e topico di Finanza caminda lo brinda informacion detaya y tecnico tocante e 'Public Private Partnership' (PPP), su rekisitonan financiero y legislativo.
E dia aki ta termina cu presentacion di Aruba como modelo pa medio di e proyectonan existente manera 'Green Corridor' y e proximo pa cuminsa 'Watty Vos Boulevard'.

E conferencia tin capacidad pa 300 persona. E comision organisador, segun Esther Gomez a bisa, ta consciente cu ta un number limita, pero mester tene na cuenta cu ta un evento di Nacionnan Uni y cu pa definicion, no por ta mas grandi cu esaki.
"Normalmente ora cu UN ta organisa un asina yama 'Follow Up Forum', esaki ta sera pa publico.
Mirando e colaboracion existente, Aruba y Reino Hulandes a logra dialoga y danki tambe n'e aspecto di exhibicion, a acorda cu den e ocasion aki e ta habri pa publico.
Exhibicion ta permiti un dialogo mas interactivo ya cu despues cu un proyecto keda presenta, hopi biaha tin hende cu ta keda cu pregunta.
Pa medio di e exhibicion por bay directamente n'e presentador, habri un dialogo cu e persona of institucion, crea un conexion y cuminsa un relacion mas estrecho.

"Nos ta hopi contento cu e reaccion di e comunidad internacional pa asisti n'e conferencia aki," Esther Gomez a bisa. E invitacion a sali for di Nacionnan Uni den nomber di Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman y Sub Secretario General di Nacionnan Uni dr. Gyan Acharya.
"Nos tin islanan presente manera Haiti, Barbados, St. Vincent y asina por sigui menciona tambe Seychelles como di tur otro region na mundo.
Di e 37 islanan invita, ya 21 a confirma nan presencia."





Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta encurasha tur scol pa participa na Earth Hour

MINISTER Hooyboer-Winklaar ta encurasha tur scol pa keda sin haci uzo di electricidad pa 1 ora, riba diaranson 16 di maart 2016. Tambe Minister ta pidi pa discuti y delibera rib'e tema di sostenibilidad p'asina yega na ideanan di con cada scol por aporta riba nan mes na un sistema mas sostenibel.

E deseo ta pa cada studiante ta mas consciente di nan "ecological footprint" y asina cada un di nos por yuda na cuida nos medio ambiente y preserva planeta tera. Si tur scol cu participa manda nos potret of un verslag di con nan a aporta rib'e dia aki, nos por mande pa e Earth Hour Community Group y mustra mundo henter con Aruba ta conscientisando su studiantenan. Por manda nan na: j.leanez@arubagovernment.aw.

Ta invita publico pa dia 19 di maart anochi, di 8.30 pa 9.30 paga luz na cas tambe.
Na Fort Zoutman, e comision di Earth Hour lo topa for di 7'or di anochi pa accentua e importancia di conscientisacion di nos "ecological foorprint".
Un y tur ta bon bini pa paga luz pa 8:30 di anochi.







Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro (MEP)

"Bo no por lombra wowo di Indjan mas cu spiel"

De voorlopige cijfers in de vierde uitvoeringsrapportage laten zien dat Aruba een financieringstekort van 2,0% van het BBP heeft gerealiseerd in 2015. Op basis van deze realisatiecijfers wordt in de rapportage geconcludeerd dat Aruba in 2015 ruim heeft voldaan aan de financieringstekortnorm van maximaal 3,7% van het BBP, zoals opgenomen in de LAft. Vergeleken met 2014, toen het financieringstekort van het Land Aruba 5,8% van het BBP bedroeg (exclusief de eenmalige APFA transactie), is het tekort van 2,0% in 2015 een noemenswaardige verbetering. Hierbij past wel de kanttekening dat twee incidentele posten verantwoordelijk zijn voor de normonderschrijding, te weten de kwijtschelding van de schuld van Aruba aan de Sociale Verzekeringsbank (SVb) van AWG 60,5 miljoen en de invoering van de VAS, waarbij inkomsten uit de winstbelasting 2016 naar voren zijn gehaald. De VAS samen met de invorderingsactie hebben geleid tot een meeropbrengst in 2015 ten opzichte va de begroting van AWG 74,8 miljoen. Deze incidentele meevallers, tezamen goed voor 2,7% van het BBP, nuanceren het onderliggende beeld en maken duidelijk dat de structurele uitdagingen blijven bestaan.

HISTORIA a siña nos cu ora e Conquistadornan a yega Aruba nan a lombra wowo di e Indjannan na nos pais cu spiel y kraalchi. Awor ta parce manera cu historia kier ripiti na Aruba ya cu Baba Herde kier bin lombra wowo di pueblo aki cu e ultimo raport di CFT riba e cifranan di 2015 di pais Aruba pretendiendo cu tur cos ta bon.

Baba Herde a lubida cu awendia pueblo por lesa y compronde Hulandes tambe y pesey bo no por lombra wowo di Indjan mas cu spiel, ta palabranan di Xiomara Ruiz Maduro, miembro di fraccion di MEP.

Mehoracion cu 'kanttekening'

CFT den su raport di 4 di maart 2016 tabata masha cla. E cifranan cu Gabinete Eman a presenta p'e ultimo kwartal di 2015 ta mustra un mehoracion, pero CFT ta pone un 'kanttekening' ya cu e mehoracion aki ta algo incidental y no structural. E entrada extra cu Gabinete Eman a haya den december 2015 ta locual a pone cu Aruba por a alcansa y hasta keda bou di e norma p'e deficit manera poni den e Ley di CAFT. Pero e manera cu Gabinete Eman a yega n'e entrada extra ta algo cu CFT ta cuestiona y pa cual nan a manda pidi mas informacion di Gabinete Eman pa nan por husga esaki mihor.

No ta solucion structural

CFT a scirbi riba pagina 2 di e raport, cu e entrada incidental aki ta duna un bista un tiki otro di e realidad ya cu e problemanan di nos finanza publico no por wordo resolvi di e manera cu e Gobierno aki a haci'e. Ta un biaha Gabinete Eman por conta cu entrada extra dor di a bende edificio di Gobierno, cobra belasting atrasa y exonera Gobierno di un debe di 60,5 miyon na SVB.

Banda di esaki tur locual Gabinete Eman a cobra na belasting atrasa y na Winstbelasting adelanta por medio di e VAS den december 2015, Gobierno no lo haya mas den 2016.

Cu otro palabra CFT a indica cu e trikinan cu Gabinete Eman a haci pa yega na fondo publico den december 2015 no ta un solucion structural pa mehora e situacion financiero sino mas bien algo incidental, di acuerdo cu Xiomara Ruiz Maduro (MEP).

Lombra wowo di Indjan cu spiel

Ta di lamenta cu Baba Herde ta lesa un frase so den henter e raport di CFT, esta cu a base e cifranan preliminario di Gabinete Eman a logra yega y keda bou di e norma financiero di e Ley di CAFT, pero cu Baba Herde no ta trece dilanti e 'kanttekening' na unda cu CFT ta indica cu locual a wordo haci den december 2015 no ta yuda yega na un solucion permanente p'e problemanan di nos finanza publico.

Di e manera aki Baba Herde ta practica oportunismo politico na unda e kier lombra wowo di Indjan cu spiel. Pero Baba Herde a lubida cu Indjan tambe por lesa y compronde Hulandes y no ta cay mas den e triki di laga hende lombra nan wowo cu spiel, e miembro di MEP, Ruiz Maduro a conclui.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta reflexiona riba:

Dia Mundial di Derecho di Consumido

DIA Mundial di Derecho di Consumido a keda estableci pa prome biaha riba 15 di maart 1983 dor di Nacionnan Uni pa promove derecho di consumido rond di mundo.

Dienst Huur- en Consumentenzaken kier reflexiona den cuadro di Dia Mundial di Derecho di Consumido rib'e posicion di e consumido na Aruba.
A base di keho di consumido cu ta drenta cerca Dienst Huur- en Consumentenzaken, por bisa cu cada bes mas e necesidad pa tin un forma alternativo pa resolve disputa di consumido ta bira mas obvio.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta atende keho individual di consumido cu conseho y den cierto caso cu intermediacion. Ainda tin varios negoshi cu no ta respeta e derecho cu e consumido tin conforme nos leynan.
Aki mester menciona cu ora ta papia di negoshi, kiermen tienda, supermercado, servicio di telecomunicacion, contratista, mecanico, etc.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta boga pa bin cu un of mas forma alternativo di resolve disputa di consumido, cu no ta via corte. Disputa di consumido ta un conflicto cu por presenta entre e consumido cu e negoshi pa diferente motibo, manera e. o.
Negoshi ta nenga di para responsabel (duna garantia) riba benta di producto cu defecto scondi;
Negoshi ta inclui condicional general inhusto pa e consumido den contract pa uzo di servicio;
Negoshi ta haci promocion falso;
Negoshi nunca ta termina trabao segun contract;
Negoshi no ta cumpli cu promesanan haci na momento di cumpli cu contract.

Tin diferente forma alternativo cu por atende cu keho di consumido, manera un comision di disputa di consumido of un corta di demanda chikito. E ley di comision di disputa di consumido ainda ta den proceso cerca e departamentonan concerni.

P'esey mientras tanto, Dienst Huur- en Consumentenzaken ta urgi tur consumido na Aruba pa haci uzo consciente y critico di nan rol como consumido.
Bo por bisa cu na Aruba ainda tin hopi caminda pa cana prome cu por logra un proteccion di consumido completo.
Pero un parti grandi di e proteccion di consumido, ta den man di e consumido mes.
P'esey ta importante pa consumidornan di Aruba e. o. siña kico ta na derecho y eherce esakinan.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba Facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.



Conferencia 3PA ta un colaboracion estrecho entre Nacionnan Uni, Aruba y Reino Hulandes

DEN organisacion di e prome conferencia 3PA, Aruba ta, ademas di pais anfitrion, un partner hunto cu Nacionnan Uni y Reino Hulandes. Obviamente pa un evento cu ta cubri temanan asina importante y ta destina na un grupo grandi di nacion na mundo, cooperacion ta esencial. Vocero di 3PA Conference, Esther Gomes a confirma cu esey t'e caso. Entre 20 pa 24 di maart proximo, Aruba lo ricibi representantenan di mas di 30 pais, pero Aruba mes ta den posicion pa gana hopi conocemento.

"No ta facil tur ora, pero comunicacion ta primordial. Den un colaboracion, tur hende tin algo pa trece den e programa," asina Gomez a bisa.

"Nos tin e netwerk extenso di UN cu tur loke t'e agencianan cu ta traha cu e topico specifico cu lo wordo trata durante e conferencia; nos tin Hulanda tambe cu ta hopi activo riba e tereno cu ta wordo trata; y Aruba cu t'e ehempel di un SIDS cu ya caba a sa di implementa e concepto di PPP localmente."

PPP ta referi riba proyectonan di tipo Public Private Partnerships (PPP) cu



tabata mas comun den paisnan grandi y desaroya, pero cu awor, despues di Aruba a logra implemente exitosamente, otro isla y paisnan chikito na mundo tambe kier purba aplike dor di su multiple bentaha. Representantenan di sector publico y companianan den proyectonan PPP, manera financiador, hurista y accountants ta bin hunto den Renaissance Convention Center pa forma un netwerk sosteni pa Nacionnan Uni.

Aruba t'e pais anfitrion. Den e formato di organisacion di eventonan internacional di Nacionnan Uni, esaki ta trece cu ne e responsabilidad di logistica cu ta p.e., pa ricibi e diferente delegado, representante, Embahadornan, etc. pa brinda e aspecto di cordialidad, protocol y seguridad necesario. Tambe tin influencia riba e programa di e conferencia hunto cu aprobacion di e 'Programming Officers' di UN.

Den e caso di Reino Hulandes, tur pais ta invita pa participa den e conferencia. Hulanda riba su mes ta un pais grandi cu hopi conocemento. Aruba tin varios lazo di cooperacion manera cu Universidad di Wageningen riba tereno di agricultura. Indudablemente tambe expertonan pa loke ta control di oceano.

Di su banda, Nacionnan Uni ta trece cune un standard nobo den organisacion. Nan obhetivo n'e ocasion aki ta riba compartimento di conocemento.

UN ta pone na disposicion tur su agencia, investigadornan y informacion di caliber halto cu ta certifica caba.

"E meta cu nan kier logra mester ta alcansa. Cada sesion tin un meta cu UN kier realisa pa medio di trata e topico en cuestion," asina Esther Gomes a indica.

E obhetivo pa pais Aruba ta un momento caminda nos por demostra kico nos como un SIDS (Small Island Developing State) a logra caba. Kico ta nos 'learning experiences' no solamente con exitoso ta cu proyectonan andando, pero tambe kico tabata e 'knelpunten' cu otro isla similar por siña di nan.

Di acuerdo cu Esther Gomes: "E no ta solamente showcasing, pero tambe learning. Compronde kico exactamente t'e aspectonan cu hopi hende no ta compronde ora ta papia di PPP."

P.e., den e sesion di finanza lo elabora con un PPP ta wordo adapta pa un pais chikito.

"Mirando e colaboracion, mi ta kere cu aki no solamente Aruba ta showcase loke nos ta haciendo y nos experiencia y nos 'best practices' den e region, pero tambe lo tin oportunidad pa siña di otronan den sentido cu lo tin orador di diferente organisacion, por ehempel 'Cumindad y Agricultura' di Nacionnan Uni cu ta trece nan experticio," e vocero a bisa.



Parlamentario Clarisca Velasquez:

E interes di Partido MEP pa un posibel reapertura di refineria ta nulo den Parlamento

“**MINISTER** pa Asuntonan di Energia, Mike de Meza y su team negociado a bin siman cu a pasa Parlamento pa informa rib’e ultimo desaroyonan encuanto e negociacionnan andando pa un posibel reapertura di e refineria”, Clarisca Velasquez ta conta.

“Di Fraccion di AVP, e fraccion tabata completo cu excepcion di un colega cu ta malo, PDR tambe tabata presente, di e Fraccion di MEP cu nunca no sa bin trabao pueblo mes por aprecia rib’e potret adhunto cuanto interes tin di parti di MEP pa e reapertura di e refineria, anto despues nan ta inventa cu ta nan mes a habri e refineria.

Con e hendenan aki di MEP ta traha, Dios lo sa, pero un cos si ta hecho cu Parlamento nan no ta yega. E interes t’asina grandi cu ni e lider ‘spoorloos’ di MEP no a duna acto di presencia.
Anto nan t’asina interesa pa e refineria ‘zogenaamd’.
Increibel pero berdad.
Pueblo, huzga pa bo mes”, Clarisca Velasquez ta conclui bisando.



GKMB ta adverti:

Ta topa cu demasiado criadero activo den accion di "Swipe"

Te awo tin 16 caso di Dengue, 2 caso di Chikungunya y 17 caso di Zika

CLAYTON Croes di GKMB ta lamenta cu den e accion nacional di fumigacion y eliminacion di criaderonan potencial y criaderonan activo pa e sangura aedes aegypti, ainda ta hayando demasiado criadero potencial y criadero activo.
A bishita un total di 500 cas caba den e accion cu ta den su di cuater siman, den cual a detecta, trata y controla 10 mil (10,000) criadero potencial.

Pa loke ta trata criaderonan activo, sr. Croes a splica cu den e prome siman a haya mas of menos 50 criadero, pero den e siguiente simannan ya e cantidad ta creciendo na 70 pa 80 criadero pa siman.

E colaboracion entre GKMB, Serlimar y DOW ta dunando frutonan positivo, Clayton Croes a agrega. E cifranan di criadero ta hopi halto, particularmente den e circunstancianan actual, unda cu e tempo ta hopi seco y tin masha poco awasero.

E proyecto di "Swipe" en general ta bayendo bon y ta logrando pa bishita mas cas posibel y trata mas criadero activo y criadero potencial posibel. Tin mas of menos cuater siman mas pa completa e accion di "Swipe" Aruba di punta pa punta y ta logrando e meta, cual ta pa limita e oportunidadnan pa Dengue, Chikungunya y Zika plama.

Entretanto, Departamento di Salud Publico su diferente seccionnan ta reenforsando e supervision di casonan pa detecta e prome incidencia, si acaso tin, Guillan Barre Syndrome, Fisher-Syndrome, Encephalitis, Meningitis, Meningo-encephalitis y Microcefalie.
Tin extra vigilancia pa cu hende muhenan na estado den tur trimester di embaraso y ta pidi pa e partnernan di hende muhenan na estado no tin relacion sexual of si tin relacion sexual cu e muhe na estado pa nan uza condom.
E transmision sexual di Zika no ta confirma cientificamente ainda, pero e sospecho ta existi, esaki segun reciente publicacion internacional.

New England Journal of Medicine a publica cu den cualkier trimester di embaraso ta asocia Zika cu microcefalie, morto di e baby durante di embaraso, insuficiencia di placenta, restriccion den crecemento di e baby den embaraso y CNS injury, esta daño na e sistema nervioso.

Den e prome ocho simannan di 2016, esta te cu dia 5 di maart, Aruba a conoce 16 caso confirma di Dengue, 2 caso confirma di Chikungunya y 17 caso confirma di Zika.

Ta esencial pa henter comunidad ta consciente di e consecuencianan potencial di Zika, un virus cu den mayoria caso tin sintomanan hopi leve, pero por tin consecuencianan cu ta hopi grave.

Sin criadero no tin sangura y sin sangura no tin Zika, Chikungunya y Dengue. Pa elimina criaderonan potencial y activo ta tuma e cooperacion di comunidad henter.

Programa special pa combati sangura

Hotelnan cu "0 criadero" ta ricibi reconocemento for di Departamento di Salud Publico

DESDE añanan 70, GKMB ta controla hotelnan pa cu presencia di posibel criaderonan di sangura. Pa motibo di e grandura di e propiedadnan y edificionan e controlnan ta mas extenso y intensivo compara cu e controlnan cu ta tuma luga na residencianan y negoshinan rond Aruba.
Na final di añanan 90 a inicia cu controlnan specificamnete den sector hotelero.

Particularmente desde aña 2013, ora cu GKMB a lansa otro proyecto specificamente enfocando rib'e hotelnan a intensifica e controlnan y accionnan di conscientisacion p'asina percura pa proteccion maximo di e ciudadanonan cu ta traha na hotel y e turistanan cu ta scoge Aruba pa nan vakantie.

Clayton Croes, kende ta beleidsmedewerker na Departamento di Salud Publico (DESPA) y hefe suplente di GKMB, ta splica cu pa medio di un programa special, e asina yama Vector Action Team di GKMB ta ofreciendo un programa special di educacion y control pa hotelnan. E hotelnan cu, despues di varios control, ta wordo haya cu "0 criadero" ta ricibi un certificado di reconocemento y aprecio for di DESPA/GKMB.
Siman pasa e ceremonia di reconocemento a tuma luga den Ballroom di Holiday Inn, unda a entrega e certificadonan na e hotelnan cu "0 criadero" durante di 2015, y a duna un update extenso tocante combatimento di sangura y muskita en general.

GKMB ta desea di un dia logra cu tur hotel y apartment complex logra "0 criadero", y ta haci uzo di tur oportunidad pa comparti informacion y motiva esunnan encarga pa intensifica nan accionnan pa elimina criadero.
Sin criadero no tin sangura y sin sangura no tin Dengue, Chikungunya y Zika.
Particularmente cu e incertidumbrenan rond di e virus Zika y su consecuencianan cu ainda no tur ta comproba medicamente, pero ta causando duda y miedo, ta importante pa comunidad di Aruba henter, y specialmente hotelnan, apartamentonan, y otro luganan unda cu turistanan ta hospeda pa intensifica nan controlnan.

For di tempo cu a establece GKMB na Aruba a mantene controlnan rigoroso y sigur pa e ultimo decadanan ta combatiendo criadero y e vectornan (sanguranan cu ta transmiti enfermedad) cu campañanan grandi di fumigacion, conscientisacion, control, limpiesa y diagnosis corecto di enfermedadnan pa contene y combati e enfermedadnan optimalmente.

Durante di e entrega di certificadonan, Urvin Leest di The Ritz-Carlton a duna un presentacion di tur loke e hotel ta haciendo pa combati criadero, asina motivando otronan pa colabora cu otro y elimina craidero y sanguranan.

E forma cu e hotel aki a acerca e problematica, cu colaboracion entre hotelnan a crea bon relacionnan pa nan den Reino y internacionalmente tambe.
E balor añadi mas grandi di locual ta wordo haci na The Ritz-Carlton ta e confiansa di nan huespednan. Nan ta logra atrae y trankilisa bishitantenan cu nos isla si ta y tin e situacion bao di control.

Clayton Croes a bisa cu e hotelnan cu a logra "0 criadero" mester ta hopi orguyoso, pasobra e area cu nan tin bao di nan supervision y control ta hopi grandi y complica pa mantena, y ademas e controlnan di GKMB ta hopi rigoroso.

DESPA ta desea pa tur hotel logra "0 criadero" y ta uza tur ocacion pa motiva nan den e direccion ey.

Sr. Croes a bisa cu den e caso di Dengue, Chikungunya y Zika ta concerni e mesun sangura, pero ta di sumo importancia pa combati tur otro tipo di sangura, tambe esunnan cu ta vector pa otro tipo di enfermedad cu no ta presente na Aruba, manera ta e caso di West Nile Virus.
E vector pa West Nile Virus ta presente na Aruba, pero felizmente e virus no.

Tur hotel ta sigui wordo motiva pa sigui padilanti cu accionnan di prevencion y particularmente esunnan cu no a logra "0 criadero" e aña aki ta wordo acerca atrobe pa mas workshop y guia pa nan personal.

Minister di Trabao, Paul Croes birando lomba pa trahadornan di Aura Casino

MANERA Poncio Pilato gobernantenan ta bira lomba pa 44 tata y mamanan di famia di Aura Casino. Sigur di parti un Minister di Trabao, drs. Paul Croes, kende ta pretende di tin e posicion di trahador na pecho ta un decepcion total.

"Nos a componde cu ya caba ta bay hasi 4 luna cu e trahadornan di Aura Casino a haya nan ultimo salario paga. E famianan ta pasando den temponan di incertidumbre y enbes cu yega na un solucion mas pronto cu ta posibel Ministernan ta hala di nan responsabilidad.

Pa colmo ta haci algun siman caba cu fraccion di MEP a pidi reunion publico pa trata e asunto aki y yama Minister di Trabao drs. Paul Croes bin duna cuenta. Pero tambe e Vice-Presidente, Chris Dammers ta birando lomba p'e situacion precario aki cual cada dia cu pasa ta bira peor. Trahadornan ta mira otro quincena pasa sin cu tin e medio financiero pa sostene nan famia. Akinan ta na unda un biaha mas ta lagando e ser humano na caya, pasobra ta tratando di pan di cada famia", segun Gerick Croes, consehero di fraccion di MEP den Parlamento.

Manera ta conoci e ultimo salario paga tabata na november 2015. Cualkier persona cu sinti por pensa cu lunanan sin placa ta perhudicabo drasticamente y traha psicologicamente riba bo.

Ta parce cu e ultimo reunionan cu a tuma lugar nada concreto a keda defini. Ademas e manera cu ta tratando cu trahadornan di Aura Casino no ta transparente at all, pasobra no ta tur informacion ta wordo divulga. E ta di condena y lamenta cu hopi tempo ta pasando, mientras departamentonan concerni, Mediador, Ministernan di Gabinete Eman y e propio Minister di Trabao no ta comprometi pa yega na solucion na bienestar di e trahadornan.

Di acuerdo cu Gerick Croes, hasta a circula un carta rond cu ta propio Minister Arthur Dowers lo a duna e casino un "free ride" pa no opera e casino mas sin cu a duna ningun tipo di condicion vooral pa proteccion di e trahadornan y despues e kier core laba man.

Henter e forma con e caso aki a wordo trata ta inhumano, negligente y un abuso total, pasobra si Gobierno lo tabata otro e lo a percura pa salvaguardia entrada di e trahadornan.

Durante un reunion cu a tuma lugar a wordo papia pa laga algun trahador afor sin e oportunidad di wordo tuma dor di un posibel operador nobo, pero esaki absolutamente NO ta un opcion tampoco!

"Nos no mester ignora e realidad cu ta dificil pa logra haya un trabou vooral esnan riba un edad di 40 aña cu pa hopi aña tin experiencia den e mundo di casino. Hustamente p'e motibo aki nos ta spera cu e Minister NO sigui firma pa importa trahador mientras tin p.e. trahadornan di Aura cu ta core riesgo di keda sin haya un trabou nobo.

E impresion cu kier duna via e Mediador di Gobierno cu supuestamente ta hincando algo den otro ta sona como fix algo cu t'asina complica.

Den e scenario aki ta mustra comosifuera Gobierno no tin nada di bisa mas, pasobra ya caba posiblemente lo a exonera e operadornan di nan obligacionnan cu e trahadornan. Si esaki no t'e caso e ora ey mandatario drs. Paul Croes mester presenta den Parlamento pa aclarea henter e asunto aki unbes cu Vice-Presidente di Parlamento yama e reunion!

Pa nos di oposicion e parti mas importante di e asunto aki ta p'e tata y mamanan di famia haya nan compensacion financiero manera nan merece pa por continua cu nan bida. Den cuadro di e incertidumbre cu e trahadornan ta pasando aden un posibel alternativa ta pa aloca un fondo special p'e trahadornan aki por haya placa pa cumpli cu nan obligacionnan, pasobra ta hustamente pa falta di Gobierno cu no a yega na un solucion.

Pa loke ta trata e reunion pidi nos ta spera cu e wordo yama cu caracter di urgencia sino Parlamento pa ta specifico e Vice-Presidente ta demostra cu e tambe ta birando lomba pa trahadornan di Aura Casino", Gerick Croes a conclui su observacion.

Historia di nos Status Aparte

18 di maart 1948

Un lider determina, 2147 firmante, un mocion entrega y acepta na Mesa Rondo



E FECHA 18 di maart ta core manera un liña cora den historia di Aruba. 18 Di maart a wordo scogi pa introduci nos simbolonan nacional: Nos bandera y nos himno.

Celebracion di Aruba su Dia Nacional, su Status Aparte ta wordo celebra riba e fecha 18 di maart. Esaki tin su motibo, e tin su historia palpante su tras.

Un historia cu tey pa generacionnan cu bin. 18 Di maart no ta un fecha cu a wordo scogi sin mas. E aña aki, Aruba ta recorda cu 40 aña pasa nos bandera a bay laira pa prome bes den Wilhelmina Stadion, mientras a canta 'Aruba Dushi Tera' cu a bira e himno nacional. Diabierna awor, 18 di maart 2016 Aruba ta celebra su 30 aña di Status Aparte. E dia cu Aruba a bira 'baas den su mes cas', despues di un lucha largo y tenaz cu a cuminsa na inicio di siglo 20.



Esaki ta un momento cu Shon-A Eman a duna huramento den man di Su Excellencia Gobernador di Antiyas pa asumi su mandato como miembro di Staten despues di a ser eligi pa Pueblo Arubano den eleccion 1962. Shon-A cu un karakter firme y dinamico semper a defende interes di Pueblo en general den Staten.

18 DI MAART 1948

Entre 28 di september 1947 y 11 di januari 1948, e lidernan politico Henny Eman sr., su yiu Albert 'Shon A' Eman y Aristides Wever, compaña pa Juan Chabaya 'Padu' Lampe, a organisa no menos cu 42 encuentro rond Aruba.

Esaki den un tempo cu no tabatin e infrastructura cu tin awe. Lampi di kerosin tabata ilumina e reunionnan aki.

Pero un pueblo determina y consciente tabata asisti pa firma un peticion pa ta 'baas den nan mes cas'.

Resultado di e encuentronan aki tabata un peticion cu nomber y firma di 2147 homber Arubiano. E tempo ey hende muher no tabatin derecho di voto ainda.

E 2147 Arubianonan balente aki a duna muestra di e determinacion di un pueblo pa yega na su soberania. E protesta, e anhelo pa ta 'baas den nos mes cas' no tabata algo nobo den e temponan ey, pero si tabata e prome bes cu Arubianonan a tuma un posicion firme y esaki a duna su frutonan.

E hoben politico Shon A Eman hunto cu un delegacion, entre nan Juancho Yrausquin, a biaha pa Hulanda y durante un conferencia di Mesa Rondo, cu simbolicamente ta marca e igualdad cu tabata kier den Reino, Shon A Eman a haci entrega di e peticion na su Mahestad Reina Wilhelmina. Algun siman despues, riba un diamars 18 di maart 1948, Shon A a entrega den nomber di Aruba un mocion den cual e ta pidi un 'uitzonderlijke status', e status aparte pa Aruba den Reino.





E foto aki ta na ocacion di un comemento ofreci durante e conferencia di Mesa Redonda na La Haya, Hulanda.

Shon A, kende a keda Den Haag, mientras su delegacion a regresa Aruba, durante un discurso ardiente a convence e delegacionnan di Hulanda, Corsou y Surinam durante final di e Conferencia di Mesa Rondo cu Aruba tin e derecho di tin un posicion extraordinario dentro di Reino.

E mocion di 18 di maart 1948 y e peticion cu nomber di e firmantenan a keda acepta y a bira e fundeshi di nos autodeterminacion dentro di Reino Hulandes y a para na cuna di nos Status Aparte.
Tur aña Aruba ta celebra e balentia y determinacion di esnan cu a bay nos dilanti. Esaki ta wordo haci na monumento 18 di Maart durante un homenahe na tur esnan cu den e periodo entre september 1947 y maart 1948 a cuminsa construi e fundeshi aki. ‘Aruba, nos amor pa bo t’asina grandi cu no tin nada pa kibr’e. ‘





Henny Eman y su yiu Shon A Eman, serca La Reina ta presenta e deseo di Aruba, pa bira baas den su mes cas.

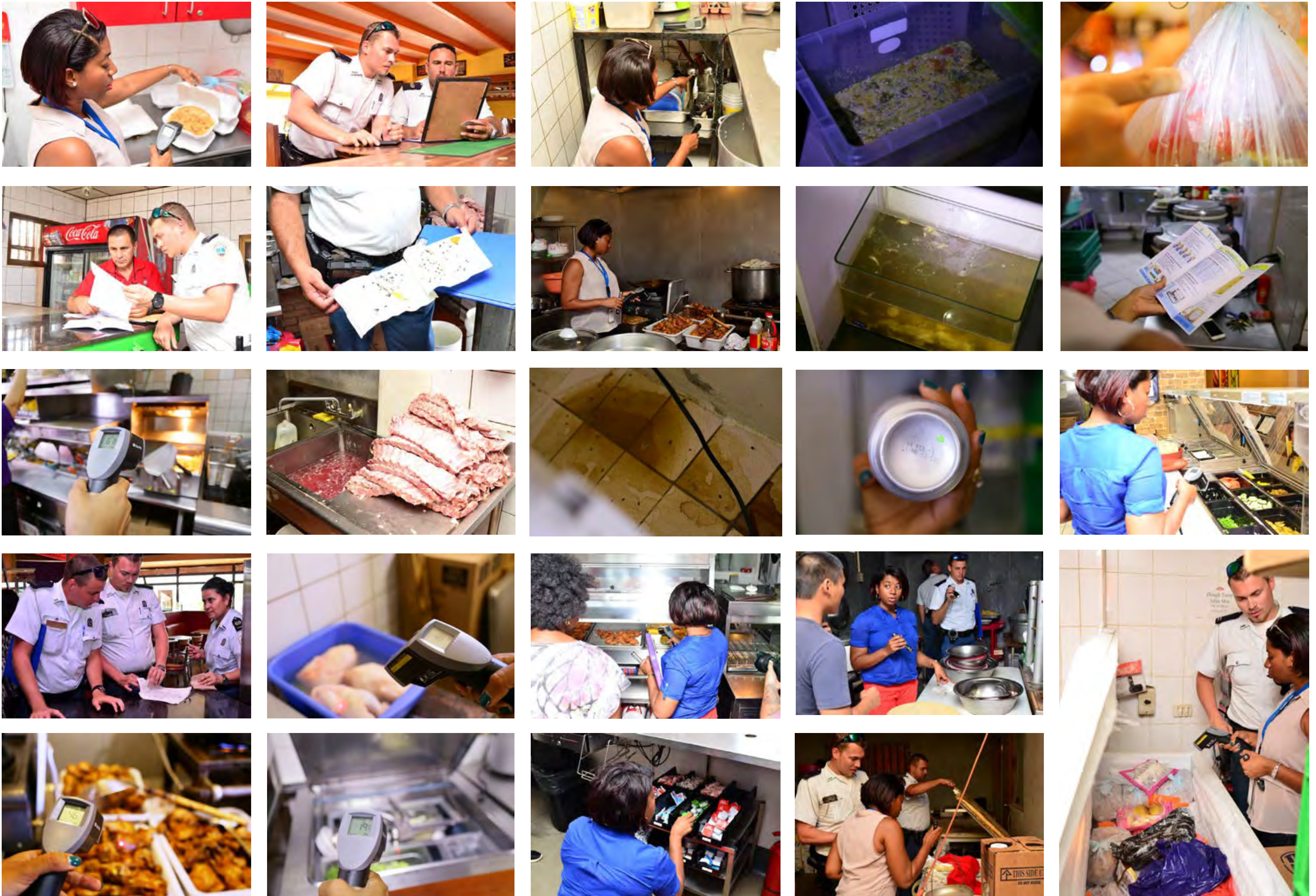


Delegacion na Conferencia di Mesa Rondo, Den Haag, Hulanda.

Departamento di Salud Publico hunto cu Polis a controla 70 fastfood restaurant y supermercado

Mayoria negoshi ta consciente di e normanan di higiena

A sanciona esunnan cu no ta cumpli cu reglanan mara na e permiso di operacion



ENTRE dia 1 y dia 7 di maart ultimo, e seccion di higiena di Departamento di Salud Publico a tene un control riba negoshinan cu ta bende cuminda riba peticion di Cuerpo Policial p'asina e Polisnan aspirant cu ta den opleiding, por haya un experiencia "hands on" di con e inspeccionnan ta wordo conduci.

A controla un total di 70 negoshi den e districtonan Santa Cruz, Noord y San Nicolas.

Mayoria negoshi ta cumpli cu e rekisitonan y ta consciente di e importancia di limpiesa, higiena y bon maneho di cuminda. Yvette Geerman, kende ta encabesa e accionnan aki di parti di Departamento di Salud Publico, a splica cu di e 62 restaurantnan y 8 supermarketnan cu a wordo controla, 29% a wordo cera pa 24 ora of 48 ora. Tin un negoshi cu a wordo cera pa tres ora, un negoshi di cual su sancion a wordo extende cu ocho ora y tin un negoshi cu a haya extension di shete dia cera. Di e resto di negoshinan 4% a ricibi un "waarschuwing" verbal.

Di e total di negoshinan 67% si ta cumpli cu normanan di higiena y cu e reglanan di salubridad. Esaki ta un bon señal pa consumidornan cu e doñonan ta birando cada dia mas consciente di nan responsabilidad pa cu e salud di nan clientenan.

Departamento di Salud Publico no ta anuncia cu nan lo ta controlando y cua negoshinan nan lo ta bishitando, pues e bishitanan sorpresa ta duna un bon impresion di con e situacion den e negoshinan ta tur dia, tambe pues ora cu nan no ta controlando.

Yvette Geerman ta subraya cu e ta e responsabilidad di e negoshi cu ta bende cuminda pa percura pa nan mantene nan mes na y cumpli cu e rekisitonan y reglanan di higiena.

E cliente tin derecho di ricibi un producto cu a wordo prepara y sirbi di un forma sanitario y sigur.

Departamento di Salud Publico ta contento cu tin comerciantenan consciente y responsabel cu ta mantene nan negoshi manera mester ta y ta ofrece un bon producto na e consumido.

DESPA t'ey tambe pa ofrece informacion y guia na comerciantenan cu mester di esaki pa por cumpli debidamente.

Segun docente di Colegio Arubano

International Baccalareate lo ta hopi positivo pa alumnonan

DURANTE di e presentacion extenso tocante di “International Baccalauareate”, cu ta un programa ofreci mundialmente, a conta cu presencia di directivanan di scol, docentenan, como tambe futuro docentenan y representantenan di Departamento di Enseñansa.
Pa ofrece e programa International Baccalaureate ta rekeri acreditacion di e organisacion cu for di aña 1968 ta ofreciendo e programa, y ta brinda training y guia pa e scolnan cu ta aplica pa ofrece e opcion aki tambe na nan alumnonan.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a subraya cu si scoge pa introduccion di IB no lo reemplasa e sistema tradicional di enseñansa cu ta existi na Aruba. IB lo keda introduci y ofreci como un alternativa pa mayornan y hobennan cu ta desea un opcion diferente cual ta reconoci tambe mundialmente, el a agrega.

Ann Navas, kende ta docente na Colegio Arubano a expresa despues di e presentacion duna pa Michael Leshner cu e introduccion di IB lo ta hopi positivo pa nan alumnonan. El a haya e sistema, cu tin un enfasis riba lifelong learning, ta algo cu tin di wordo explora. Na di prome luga e scol mester ta dispuesto y e maestronan mester ta dispuesto, como cu e docentenan ta esunnan cu ta carga e proyecto, Navas a comenta.
Adicional di e docentenan y e scolnan, Gobierno ta hunga un rol importante tambe, unda cu mester tin facilitacion di cooperacion cu suficiente fondo pa e scolnan por introduci IB, segun Navas. “Ban spera cu ta un proyecto cu lo por logra,” Ann Navas a bisa, agregando cu e lo ta un desaroyo “hopi positivo pa nos alumnonan”.

Studiante di e “Docentenopleiding wiskunde” na Universidad dI Aruba, esta Alexander Berkley tambe a sigui e charla cu hopi atencion. Como futuro docente e ta di acuerdo cu mester diversifica e sistema educacional Hulandes y ofrece alternativanan na e studiantenan, y un programa manera IB cu ta profesional y ta wordo ofreci pa un compania cu hopi experiencia den e paisnan Americano y Hulanda por ta un di e alternativanan.
E sistema aplica pa IB no ta algo completamente desconoci na Aruba, y tin scolnan cu haciendo algo similar caba y e ta bayendo bon, Berkley a comenta. El a bisa di IB cu esaki ta un pakete cu lo por tuma y mag di wordo uza; e no ta obligatorio, e no ta costa nada y ta un “aanwinst” pa uza banda di loke tin “eyfo” caba.







Despues di un aña y mei

Grabacion Herencia na Aruba

KRALENDIJJK -- Despues di un aña y mei lo bay haci atrobe algun grabacion p'e programa di television Herensia na Aruba.
A bira tempo, pasobra ta for di luna di sèptèmber aña pasa a graba hende p'e programa aki na Aruba, siendo cu e programa ta pasa tambe na TeleAruba.

A programá no ménos 5 dia di grabacion p'asina por eliminá e retraso di un aña y mei aki.

E ekipo di Herensia ta spera di por bin bèk cu alrededor di 15 entrevista di hendenan di Aruba.
E único profil ta cu e hendenan pa entrevistá mester ta 70 aña òf mas. Aunke cu e programa di entrevista p'e dianan ey ta casi yen caba, ainda tin algun espacio habrí. Cualkiér persona cu tin un hende na bista como candidato interesante pa Herensia por tuma contacto cu telefòn 717-8482 (Extra) òf (00599)-7866818.

Riba 18 di maart

Lo tin un tremendo Festividad Nacional pa pueblo di Aruba na Archivo Nacional





NA ARCHIVO Nacional Aruba, durante e Festividad Nacional dia 18 di maart, na unda lo haci apertura di exposicion "15 aña di Status Aparte den potret", Fundacion Amigonan di Archivo ta celebra nos Dia di Himno y Bandera en grandi cu un tremendo Festividad Nacional pa nos pueblo di Aruba cual lo tuma luga rib'e parkeo di Archivo Nacional Aruba henter dia, cuminsando for di 9'or di mainta te cu 6'or di atardi.

Lo tin un Festival di Cuminda Local, Caribense y Surnameño.
Esakinan ta bira e. o. calko stoba, bonchi cora, sopi carni, bestia chikito, aroz con pollo, BBQ chicken y spare ribs, oxtail, pisca riba grill, Johnny Cake cu bacalao, sopi galiña, pan bati, papaya stoba, sanger yena, carni stoba, mix seafood, cala.P'esnan amante di cuminda Surnam lo tin chowmin, nasi, bami y pom! Tambe lo tin chorizo, hotdog, pastechi, kroket di carni, cotton candy, raspao y mucho mas! P'e amantenan di cos dushi tin diferente bolo, tert, kuki, cocada di lechi, pinda, awa fresco di coco y mucho mas. Accesorionan di Himno y Bandera manera t-shirt, armband, cadena pa decora bo persona, tambe tin.

Tambe Fundacion Amigonan di Archivo lo bende su bukinan na un prijs special rib'e dia aki, probecha e bon oferta aki, pa amplia e coleccion literario na cas.

Pa entretene e publico tin musica, bailenan tipico y folklore presenta pa diferente gruponan di baile manera Candy Dancers, Gucci Baby y Kids to Kids.

E programa di musica ta encera Musica Instrumental b.d.d. sr. Lacle, Grupo Academia Musical b.d.d. sr. Kelkboom, Grupo Melodia, Banda Nuevo Sabor Musical b.d.d. sr. Luydens, y DJ New Born pa entretene e publico te cu 6'or di atardi.

Bin pasa un dia di famia na Archivo Nacional Aruba, na unda tin un exposicion, baile, musica y un tremendo cushina y un bon bar cuminsando pa 9'or di mainta pa 6'or di atardi!

Guardian Group a keda hopi satisfecho participando cu ARUBA DOET



















DIASABRA ultimo, 34 coleganan di Guardian Group a participa na ARUBA DOET pa di 2 biaha y atrobe e tabata un experiencia unico y divertido.

A forma 4 grupo pa por a yuda St. Dominicus College, St. Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA), Ambiente Feliz y Colegio Laura Wernet Paskel.
E resultado tabata asina bunita cu e ta duna asina hopi satisfaccion. E coleganan por a comparti den otro situacion cu no ta trabou con ta traha den ekipo haciendo completamente otro tipo di trabou.

Experiencia di aña pasa a yuda cu a traha tempo pa haya splicacion di tur e organisacionan ariba menciona prome cu e dia di trabou cuminsa. Esaki a duna nan un motivacion grandi y alabes yuda nan prepara mentalmente, pero tambe fisicamente.

E experiencia cu nan a pasa aden ta yuda nan evalua y balora hopi mas ainda tur loke nos tin y aprecia nos bida.

Un danki na tur e lidernan di e organisacionan ariba menciona: Juff. Caroline Cardose, Angele Holsman, Lukee Croes y Juff. Eta Figaroa pa nan trato y confiansa.
Nos ta recomenda tur hende pa participa otro aña atrobe y haci un diferencia pa Aruba bay dilanti. Union ta haci forsa. Guardian Group ta cla atrobe pa participa den 2017.



Medisch Secretaresse na Poli Interne Geneeskunde

Jeannette Croes ta Empleado di Luna di februari na Hospital

E reconocemento di Empleado di Luna a bira un tradicion na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y un biaha mas gerencia y coleganan a logra sorprende un di nan coleganan na un forma hopi alegre.
Despues cu su coleganan a nomin'e y gerencia di Hospital a evalua tur e nominacionnan, a decidi cu Jeannette Croes ta ricibi e titulo di Empleado di Luna pa e luna di februari 2016.

Jeannette Croes a cuminsa su carera cu internista dr. Carina Kelly 19 aña pasa como "Administratieve kracht", awendia e ta "medisch secretaresse" na e policlinica di medicina interno di Hospital (poli interne geneeskunde).
E tin seis aña den servicio di Hospital y ta for di tempo cu e tabata traha exclusivamente pa dr. Kelly caba el a haya e oportunidad pa bira medisch secretaresse, un funcion cu ta un "fit" perfecto p'e.

Internista Geriater, dr. Sandro Waterloo tin tres aña trahando na Aruba y for di tempo cu el a yega nos isla e ta conta cu Jeannette Croes como colega, ta splica cu el a nomina sra. Croes pasobra e ta un hopi bon secretaria.
Dr. Waterloo a agrega cu Jeannette semper ta contento, e ta traha duro, y semper tin tur cos bon regla. Ademas, e ta bon cu e pashentnan y cu su coleganan, y ta un persona hopi hospitalario.

Jeannette Croes mes no a sospecha cu e lo bira Empleado di Luna; su coleganan a tene e noticia secreto y a dun'e un bon sorpresa.
El a comenta cu e ta gusta su trabao y ta dun'e e miho di su mes pa haci bon tur dia, e ta gosa traha cu su coleganan mas cerca y e dokternan specialista den medicina interno y a keda hopi contento cu nan a pensa riba dj'e pa nomin'e como Empleado di Luna, el a conclui bisando.

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta masha agradecido cu e trabao cu Jeanette a desplega durante tur su añanan di servicio. Danki di curason y masha pabien!

Celebracion 18 di maart na Centro Famia Piedra Plat

PA 9'OR di mainta ta cuminsa cu e Himno Nacional di Aruba, hisando orguyosamente nos Bandera y oracion di gradicimento pa nos 30 aña di Status Apartus, y pidiendo Dios pa conserva nos libertad.

Directamente despues nos tentnan di desayuno ta habri, vlooienmarkt y di productonan local cu nos musicanan crioyo. For di 11:30AM nos tentnan di cuminda crioyo y seafood ta habri te cu oranan di atardi.
Pa 3'or lo tin presentacion di Grupo Danza Aruba. Henter pueblo di Aruba ta keda invita pa pasa un dia agradabel den un ambiente di famia na Centro Famia (Oansa).
Piedra Plat 50, (net banda di veld di Britannia) cu Dios bendiciona Aruba nos patria stima y tur nacionalidad cu ta biba rib'e baranca aki.



Den cuadro di "Aruba Doet"

Boluntarionan a verf Kerekentenchi Speelschool





BOLUNTARIONAN consistiendo di algun mayor, pero tambe otronan cu djis kier a duna un man, a uni den fin di siman pa duna Kerekentenchi Speelschool un bon man di verf.

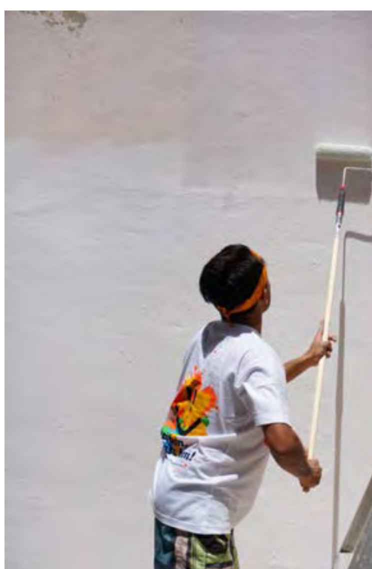
Ta trata aki di un scol pa muchanan di 2 aña di edad, cu klasnan cu ta tuma un cantidad limita di mucha pa por garantisa cu tin tur atencion p'e alumnonan.

Den cuadro di e proyecto di "Aruba Doet" a verf e murayanan di e scol cu colornan mas briyante, dunando henter e scol un apariencia nobo.

Separa cu e ta pa un bon causa y un forma pa demostra boluntarismo, e scol a probecha mesora pa por a habri dialuna cu colornan nobo, cla pa sigui brinda cariño, educacion y hopi amor pa cada un di e muchanan apenas iniciando nan carera escolar.













Atendiendo diferente grupo di edad

Kidneys 297 ta un partner activo den prevencion di enfermedadnan di riñon

KIDNEYS 297 ta un fundacion independiente cu ta traha hunto cu instancianan den e ramo di prevencion di malesa cronico di riñon y ta particularmente activo den e area di conscientisacion encuanto di transplante di riñon.

Como cu e di dos diahuebs di maart ta Dia Mundial di Riñon y na Aruba ta dedica henter un siman di actividad na conscientisacion pa cu cuido di riñon en general, Kidneys 297, adicional di su mesun accionnan, a sostene instancianan cu cual nan ta coopera henter aña, esta Plataforma Promocion di Salud, e departamentonan di dialyse di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) na e diferente eventonan.

Kidneys 297 ta conduci diferente campaña di conscientisacion y actualmente na Superfood tin caha pa haci donacion te cu fin di luna di maart 2016 pa recauda fondo pa nan siguiente campañanan.

Durante di Siman di Riñon, Kidneys 297 a brinda extra apoyo na e diferente instancianan y a tene nan mesun accionnan tambe. Representantenan di e fundacion tabata presente na e "spel zonder grenzen" y e expo/charla na IMSan, como tambe na e "healthcheck" na Hospital y esun na IMSAN.

Kidneys 297 a organisa dos charla den cuadro di Siman di Riñon. Monét Jones di Kidneys 297 a splica cu den cuadro di e lema di World Kidney Day, esta "Act Early To Prevent", "Actua Tempran Pa Preveni" y e enfoke internacional pa 2016, cu ta muchanan y hobennan, e organisacion a haci un acercamento na nos muchanan cu un charla na YMCA San Nicolas y Oranjestad.

Pa e hobennan, Kidneys 297 a produci un video informativo hunto cu Skyfall y Conscious Space297.

Como cu e tipo number 1 pa miho cuido di riñon ta keda "bebe awa", Kidneys 297 a cuminsa e mainta riba Dia Mundial di Riñon partiendo boter di awa compaña pa 10 tip valioso pa cuido di riñon dilanti di Parlamento. E accion aki tabata posibel danki na e contribucion di e boternan di awa di Romar Trading.

Kidneys 297, den cooperacion cu AZV a provee tur dokter cu un buki informativo tocante transplante di riñon y pamfleta tocante e funcion y cuido di riñon, cu 10 tipnan gratis; Boticanan Mediq a ricibi e mesun informacion aki gratis pa nan comparti cu nan clientenan. Siguiendo cu e trabao di conscientisacion, Kidneys 297 ta organisa un charla hunto cu botica Mediq riba diaranson, 16 di maart na Botica Oduber den Caya Betico Croes.

E charla ta tuma luga for di 7:30pm – 8:30pm y entrada ta gratis. Kidneys 297 ta pidi pa clientenan yega tempran pa nan garantisa nan stoel, como cu e espacio ta limita.









Den Museo Historico Aruba

Poemanan a briya durante competencia pa Poeta di Patria 2016

MINISTERIO di Cultura, Departamento di Cultura Aruba, Comision Celebracion Dianan Nacional, Fundacion Lanta Papiamento y Museo Historico Aruba ta sumamente contento con e actividad 'Poeta di Patria 2016' a bay riba dialuna nochi den Fort Zoutman.

Un Museo yen di publico y amantenan di poema, kende nan a gosa di un anochi di poesia, caminda e 10 finalistanan a presenta nan poema. Un anochi di briyo y arte di poesia a haya bida den tur su expresion.
E actividad a inicia cu Himno 'Aruba Dushi Tera', interpreta pa Jonathan Croes.

Den 2016 e competencia Poeta di Patria a carga e tema 'Un Aventura Cultural' pa honra y celebra nos patrimonio. Despues a pasa un video, caminda sr. Atan Lee, kende a cuminsa cu e iniciativa di Poeta di Patria, a splica con e hornada a cuminsa. El a duna un mensahe na tur amante di poesia y poetanan pa continua cu e rikesa di loke poesia ta ofrece y no laga esaki muri. Maestro di Ceremonia a presenta e miembronan di hurado y a splica con e criterionan ta: minimo 4 strofa y maximo 7 strofa; cada strofa mester consisti di 4 linea; mester rima (mester ta un); topico mester ta Aruba su patrimonio, cultura, historia, folklore, tradicion, flora y fauna, y musica.
Dj'ey e anochi a sigui y a haya e presentacion di e poema di e 10 finalistanan. E cuerpo di hurado no tabatin e facil.

Grupo Fortaleza a deleita e publico presente cu varios cancion bunita mientras cu e cuerpo di hurado ta dicidi riba e finalistanan y e Poeta di Patria.
E publico presente a presencia na final kendenan tabata finalista y ganado. Na di tres luga a keda den persona di sra. Shailiny Tromp-Lee cu su poema titula 'Herencia textual transforma den amor berdadero y fenomenal'. Na di dos luga a keda den persona di sr. Ricardo Wever cu su poema titula 'Hunto nos por Celebra'. Y e Poeta di Patria 2016 a keda den persona di sr. Luigi Croes cu su poema titula 'Nos dushi Aruba ta di Fiesta'.

E Poeta di Patria a gana un pasashi pa cualkier destinacion di Aruba Airlines, kende ta un di e patrocinado di e evento.

Cultura ta nos y nos ta cultura. Akinan a duna balor na nos idioma Papiamento y su uzo corecto. Den e simbolonan di identidad nos ortografia di Papiamento ta uno importante y pa medio di cual nos ta comunica cu otro riba un base diario.

Na final di e anochi a haci entrega di e premionan y e certificado di Poeta di Patria 2016 dor di sr. Atan Lee, como iniciado di e actividad aki. Un actividad mas na ocasion di e celebracion di 30 aña di Status Aparte y 40 aña Himno y Bandera.

Entrega na e ganado di e Poema di 'SETAR 30 aña Creando Conexion'
Sra. Suzy Maduro a haci entrega di e regalo na sr. Jhon Freddy Montoya cu a sali e autor ganado di e poesia den categoria special di SETAR.

Den un Museo Historico Aruba, Willem III Toren, ful yen cu amantenan di poesia y poema e publico presente a cera conoci cu e ganadonan di e competencia di Poeta di Patria 2016.
Ministerio di Cultura, Departamento di Cultura Aruba, Comision Celebracion Dianan Nacional, Fundacion Lanta Papiamento y Museo Historico Aruba ta felicita e finalista y ganadonan, tanto Poeta di Patria 2016 y Poeta di Setar NV.

Ban hunto celebra nos luna cultural, nos celebracion nacional, e fiesta cultural di nos 30 aña di Status Aparte y 40 aña di nos Himno y Bandera.

Torneo Himno y Bandera di hisamento di peso diadomingo 20 maart 2016











DIADOMINGO 20 maart 2016, Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa nan Torneo Himno y Bandera di hisamento di peso, esaki ta tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.
Pisamento di atletanan ta 9:00am y competencia ta cuminsa 11:00 y ta termina pa 4:00 di atardi. Lo tin participacion di varios atleta di diferente club di Crossfit den e competencia aki manera, A297 Crossfit, Barbell in Paradise Crossfit, Muscles and Lungs Crossfit y Buchi Athletics Crossfit.

Tur e atletanan aki ta bin bon prepara y lo bataya fuerte pa wak ken ta gana den nan categoria y pa wak ken lo sali como mihor atleta den e categoria di youth, junior, senior y master.
Den e competencia aki tambe nos lo haya e atleta Joel Kuiperi kende tin un talento enorme y a sa di kibra varios record junior den su categoria di 105kg.
Joel Kuiperi actualmente ta preparando pa participa den e Campionato Junior Panamericana de Levantamiento de Pesas cu lo tuma lugar otro luna na april na El Salvador.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a gradici Lotto pa Deporte cu ta sponser e torneo aki y ta invita tur amante di e deporte di weightlifting pa bin apoya nos atletanan den e Torneo Himno y Bandera di hisamento di peso. Entrada ta gratis pa grandi y chikito.

Prinses Amalia Basisschool lo celebra Himno y Bandera cu un Festival di Canto

Awe 16 di maart cuminsando 5.30 di atardi

EN CONECCION cu celebracion di e 40 aña di Himno y Bandera y 30 aña di Status Aparte, Prinses Amalia Basisschool ta organisa un Festival di Canto cu ta hiba e number "Un regalo pa Aruba". N'e festival aki nos propio alumnonan lo participa cu un cancion Arubano existente.

Lo tin dos categoria, esta di klas 1 te cu klas 3 y di klas 4 te cu klas 6. Lo tin participacion di 11 klas cu lo ta presentando como solista, duo, trio y hasta den quinteto.
Cada presentacion lo ta acompaña pa un grupo di baile di e klas mes. Lo tin premiacion pa prome y segundo lugar di cada categoria y naturalmente cada alumno lo ricibi un regalito.
Cushina lo ta bon surti cu pasa boca y cos dushinan tipico Arubano, lo tin doorprize nan atractivo pa tur presente.
Horario ta di 5.30 di atardi pa 8or di anochi na Prinses Amalia Basisschool mes, cu ta situa entre Banco di Caribe y Elmar. Lo bay tin presentacion di Rincon Boys como tambe grupo Melodia. No keda sin asisti n'e bunita presentacion di nos alumnonan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Johan Krozendijk

*04-05-1925 - †11-03-2016

Na nomber di su
Casa: Maria Luz Krozendijk
Yiu: Charles J. Ruiz
Nietonan: Julio, Miguel & Oswaldo
Rumanan: Regina, Theresa & Macaria
Sobrino(a)nan: Fidel, Leonardo & Patricia Krozendijk y famia
Cuñanan: Isabel Kock, Josefina Chaljub
Ta invita tur famia, bisinjanan y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia y cremashon cu lo tuma lugar diahuebs 17 maart 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi tin Dios como Wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den Cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23: 1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Faustina Juanita Tromp

*27 Februari 1942 - †12 Maart 2016

(yui di defuntonan Felix Raymundus Tromp & Juanita Cleopa Tromp-Figaroa, Suegra di defuntonan Walter Franken, wela di Randolph (Randy) Jose Franken, Lorraine Cleonice Franken y ruman di
Romi Tromp)
Na nomber di su yiu:
Janice Franken-Croes

Manera un yiu:
Josimar Coutinho

Su rumannan:
- Jacinto Tromp y Famia
- Mario Tromp y Eva Thijssen y Famia
- Juan Tromp y Aida Tromp Dijkhoff y Famia
- Judith y Robby Falconi Tromp y Famia
- Glennie Tromp y Famia

Ta invita tur famia, Swa y Cuñanan, Sobrino y Sobrina(nan), manera Nieta y Nietonan Andra, Kevin y Brendan, Primo y Prima(nan), tur su Hijanan, su bon Amiganan Trina, Edith, Mina y Dina, Amigo y Amiga(nan), bisinjanan conocirnan y demas famia: Tromp, Figaroa, Franken, Croes, Falconi, Rouchmann, Coutinho, Trimon, Dijkhoff, Thijsen, Saladin, Pais, Geerman, Frolijk, Petrocchi, Gomez, Quant, Ruiz, Maduro, Nunes, Kelly, Victoria, Sprok, Thielman y demas familiares cu nos por a lubida den nos tristeza.

Pa asisti na e acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar diahuebs 17 maart 2016 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, response ta cuminsa pa 10:30 di mainta.
Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan"
Salmo 33

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di :



Gina Delgado Gonzalez

*28-08-1971
†11-03-2016

Acto di despedida ta tuma lugar diasabra 19 di maart 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 17 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di :



Nelys Boasman Bovea

Mihor conoci como "Nely"
*26-05-1958 - †08-03-2016

Na nomber di su :
Esposo : Pedro Boasman
Mama : Carmen Bovea Noriega na Colombia
Tata : †Jaime Bovea Noriega
Rumannan : Neida Bovea Noriega na Colombia
Jaime Bovea Noriega na Colombia
Aristobolo Bovea Jimenez na Colombia
†Jamie Peralta
Jaime y Chichia Bovea Noriega Ridderstaat
Sobrino(a)nan : Jerishon Bovea y Michela Marin
Jennyree Bovea y Kenrick Salazar
Sobrino manera yui : Jorge Cervantes na Colombia
Ihanan
Primo(a)nan : Injer, Judith, Marina, Ilse, Amir y demas primo(a)nan na Aruba y Colombia
Swa y Cuñanan : Bruno Boasman
Pricilla Gumbs
Francisco Boasman
William Boasman
Vernice Boasman
Ricardo Boasman
Ignacio Peterson
Carmen Peterson
Tio y tia : Freemon y Cynthia Boasman

Amigio(a)nan : Dita, Judith, Odetha, Maria, Deta, Carmen, Mirna, Isabel, Mariella, Jeanine, Stebana, Marisol, Melva, Maurisio, Wilhelmina y esposo, Anivia y Jenny Croes, Jackelin, Dachi, Ayrin, Sita y demas amigo, amiga y conocirnan na Aruba, Colombia y Corsow mucho pa menciona.
Demas famia: Boasman, Bovea,Noriega, Ridderstaat, Matos, Gumbs, Arrindell, Lopez, Peterson, Coopier , Cervantez, Wong, Jimenez, Faro na Aruba y Colombia

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 17 di maart 2016 na Misa Sta. Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana na Noord
Adres di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diaranson 16 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos mas sincere disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo(a)nan y conocirnan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
Salmo 23:1-2

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di :



George Simon

*22-08-1941 - †13-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di :



Sr. Marciano Antonio Dubero

Ex-Hoodfverficateur der
invoerrechten en acczijnen
*20 April 1943
†10 Maart 2016

Na nomber di su
Señora: Anna Maria Filomena Dubero-Croes

Yiunan: Ramfis & Leida Dubero-Bislip
Yahaira Dubero
Bianca & Raymond Wester

Tata di su nietonan : Oslin Kock

Nieto & Nietanan stima: Yoshua Kock
Jezuel Dubero
Yaisha Kock
Jesly Dubero
Ruman: Emiterio & Elba Dubero-Yarzagaray y famia

Suegro: Julio Croes

Swa & Cuñanan: Vda. Nicolina Dubero-Ras y famia
Vda. Ingrid Dubero-Agunbero y famia
Magda & Theolindo Kock-Croes y famia
Ocando & Ica Croes-Geerman y famia
Josefa & Karel Croes-Vrolijk y famia
Gladys Saladin & Aimee Tromp –Saladin y famia
Stella & Hubert Lopez-Croes y famia
Eva & Jose Luis Marquez-Croes y famia
Olivia Croes y famia

Omo y Tantanan: Sweethberta Croes-Dubero y famia
Mai & Carlo Thiel
Thelma Alberts y famia

Subrina y subrinonan, prima y primonan, ihanan, comer y compernan, amigo y amiganan, conocirnan, ex coleganan di Douanne y demas famia: Dubero, Croes, Bislip, Kock, Thiel, Wester, Ras, Yarzagaray, Agunbero, Geerman, Vrolijk, Saladin, Lopez, Marquez, Alberts, Wernet, Eugenia, Jansen, Dirks, Kelly, Jong, Tromp, Roga, Giel.

Adres pa condolencia: diamars 15 di maart for di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 16 di maart 2016 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na St.Cruz. Despues lo sali pa Santana Catholico di Sta.Cruz. Restonan mortal di Marciano lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Weganan final Torneo Internacional Himno y Bandera di LIFIDA lo inicia mas tempran cu normal















DIRECTIVA di Lifida kier a participa na pueblo en general di Aruba cu weganan final di e torneo internacional di futbol Himno y Bandera lo ta mas tempran cu e ora stipula.
Mirando cu stadion Centro Deportivo Frans Figaroa ta confrontando problema cu e iluminacion di e veld di bala, directiva di Lifida a dicidi di hala e orario di ambos wega di diabierna 18 di maart.
E wega p'e di tres y cuater lugar lo inicia pa 4or di atardi, mientras e gran final pa campeon y sub campeon lo cuminsa pa 5.20 di atardi.
LIFIDA ta pidi nan mas sincero disculpa pa cu e inconvenencia aki. Ta spera un y tur den stadion di Frans Figaroa na Noord p'asina apoya e diferente seleccionnan.

29° Torneo Himno y Bandera di Bolas Criollas na Papaya Ranch

DIABIERNA 18 di maart 2016, pa 10'or di mainta lo tuma inicio e 29° Torneo Himno y Bandera di Bolas Criollas na Papaya Ranch.

Lo tin participacion total di 28 ekipo den categoria di dama y cabayeronan. Mainta pa 9:45 lo tin canto di Himno y hisamento di Bandera prome cu e ekiponan cuminsa bataya p'asina anochi tin e gran final pa haya resultado di Campeon y Sub-Campeon den cada categoria.

Tambe lo ser conoci cu tur clasificadonan cu lo por participa na VIII Torneo Internacional di Bolas Criollas riba dianan 5, 6 y 7 di mei 2016 na Papaya Ranch, Aruba.

Papaya Ranch ta invita henter pueblo di Aruba pa apoya nos ekiponan di Bolas Criollas y pasa dia cu famia y disfruta di un bar bon surti y cushina crioyo! Ban hunto celebra nos Dia Nacional y engrandece Bolas Criollas y deporte di Aruba en general.



Lo tene e Torneo Copa Rotativo "Jo" Geerman na J&J Snack pa 18 di maart

DIA 18 di maart proximo, Dia di Himno y Bandera, e conocido "neishi" di biljaristanan "under cover" na Saliña Serca, esta J&J Snack bou guia di Jos "Sluwe Vos" Kelly, lo inicia e torneo Copa Rotativo "Jo" Geerman, dedica na un baluarte den biljart di Santa Cruz, e ya legendario sr. Jose "Jo" Geerman.

Un persona sigur hopi conoci den mundo di biljart aki na Aruba, Corsou y Bonaire, y tambe na varios otro pais den region, caminda cu Jo Geerman a yega di planta respet cu su conocido style di biljart di tuma su tempo y un pa un tur ta cay!

E Copa Rotativo lo wordo hunga tur aña riba 18 di maart y lo keda den poder di e prome team cu logra gana esaki 3 biaha.

E prome teamnan cu lo participa lo ta e "gang di Jo" contra e vosjes di e "Sluwe Vos" himself!

E torneo lo cuminsa pa 2'or di merdia y lo sigui, segun "inside information" di fuentenan confiabel, te ora cu Jossy gana of Jo perde.

E bataya aki ta priminti di ta bay ta hopi excitante ya cu Jossy a cuminsa "trommel op" su "vosjes" di basta dia pa prepara bon pa por enfrenta e veteranonan experiencia di Jo y su gang! Ya riba su lista Jossy por nota nomber di e legendario "ninja" den biljart, e agente fantasma "Sheik" Orman, un berdadero maestro den sconde bola!

Tambe nos tin entendi cu Jossy a cuminsa asambla su team bieu, logrando astronan manera Alex "BobCat" Eckmeyer, Markito "The Untouchable" Farro, Win "The Winchester" Falconi, e conocido "Padrot", y e tambe e famoso biljarista conoci bou di e alias "Gorilla"!

Tambe nos por a compronde cu Jossy a "scout" un paar di talento nobo cu ta train tur weekend eynan, entre nan un "hitman" nobo cu ta carga e nomber di Eugene.

Sin duda alguno un di e guynan cu lo bay haci drama pa Jossy ta e conocido "crack" di pariba di brug, Naldo "Robocop" Nicolaas. Segun ultimo informe, Jossy a haci un yamada di distancia largo y a logra di convence e guy cu a haci drama contra Wolfgang Rutenesser na Berlin '88, esun cu a devasta Hiroshi Hizasaya na Tokyo '89, y esun cu a domina Dimitri Lamepimelos na Athena '91, p'e haci su "comeback" den mundo di biljart 18 di maart awo na J&J Snack, conoci bou di turistanan como "The Container"!

Shonnan, bini un bini tur pa gosa di ambiente crioyo y biljart di clase mundial diabierna awo 18 di maart, cuminsando pa 2'or di atardi, na J&J Snack, n'e Torneo Copa Rotativo "Jo" Geerman, na honor di sr. Jose "Jo" Geerman. Yega!

Trash by Ronchi ta bisti Social Media Queen Julie-Julie pa Arubadag !

Julie-Julie lo luci looks fabuloso durante su bishita na Hulanda pa celebra Aruba Dag







TRASH by Ronchi y e Social Media Queen Julie-Julie ta dos nomber cu sigur ta zona hopi hunto.
E boutique di moda di renombra diseñador, Ronchi de Cuba, ta contribui na varios ocasion cu nos Social Media Queen Julie-Julie na momento di su presentacionan oficial.

"Definitivamente Julie ta un fit perfecto p'e ideologia di Trash by Ronchi. Un hende muher sigur di su mes, trahador y cu un trayectoria admirable.
Moda di Trash by Ronchi ta pa tur hende mescos cu Julie-Julie ta di tur hende" ta locual Ronchi a duna di conoce.
E boutique ta sumamente orguyoso di a wordo seleciona pa bisti Julie durante su presentacionnan na Hulanda pa Aruba Dag.

"Nos ta bay concentra riba un styling impecable p'asina Julie luci optimal na Hulanda. Logicamente mester mantene na cuenta factornan manera clima y tambe estilo cu lo captiva atencion" Ronchi ta continua bisando.
E duo aki, Julie-Julie y Ronchi de Cuba, a sa di presenta varios video riba Social Media manera e.o. Trash Trends cu ta videonan cortico denotando e tremendo estilo di Trash by Ronchi.
Aruba den su totalidad por sigui e pasonan di Julie-Julie na Aruba Dag riba www.facebook.com/JulieJulieAruba y tambe ariba www.facebook.com/TRASHBYRONCHI.